

---

## Clos retirará la comparación entre 'el muro de la vergüenza' y el Holocausto

LL. P. - Barcelona

EL PAÍS - 24-05-2005

El Ayuntamiento de Barcelona retirará todas "las afirmaciones que puedan herir la sensibilidad del pueblo judío" del libro *Republicans i republicanes als camps de concentració nazis*. El manual didáctico, editado por el Instituto Municipal de Educación, levantó las iras de la Embajada de Israel en España a causa de un pasaje en el que se compara el Holocausto con el muro que Israel ha levantado en Cisjordania y el encierro de talibanes en la base de Guantánamo, en Cuba. El embajador de Israel, Víctor Harel, envió el viernes una carta a Clos en la que exigía la retirada inmediata del texto.

Fuentes municipales explicaron que el alcalde de Barcelona, Joan Clos, repondió ayer a Harel con otra carta en la que le garantiza que la concejal de Educación, Marina Subirats, revisará el manual junto con sus dos autores, los profesores de la Universidad Autónoma de Barcelona Joan Pagès y Montserrat Casas, y retirará las "afirmaciones que puedan herir la sensibilidad del pueblo judío".

Las mismas fuentes señalaron que Clos explica que el libro fue editado con la intención de recordar la tragedia del Holocausto a los escolares de secundaria de la ciudad y, en concreto, el sufrimiento de los republicanos españoles que estuvieron en los campos de concentración. La misiva también recuerda que, en cualquier caso, el texto que ha suscitado la polémica refleja sólo la opinión de los dos autores, que no fue censurada por respeto a la libertad de expresión. Precisamente, el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, garantizó en su entrevista del domingo con el presidente de Israel, Moshe Katsav, que el manual sería corregido.

---

## ¿Comparar es peligroso?

Joan Pagès (Profesor de Didáctica de las Ciencias Sociales, UAB)

EL PAÍS - Opinión - 25-05-2005

En sendas informaciones publicadas el pasado sábado y en la edición de Cataluña del día de hoy (24 de mayo) se hace referencia a mi nombre como coautor del trabajo *Els republicans i les republicanes en els camps de concentració nazis. Testimonis i recursos didàctics per a l'ensenyament secundari*, junto con Montserrat Casas, ambos profesores de DCS de la UAB. En ambas noticias se nos acusa de banalizar el Holocausto, de ser negacionistas y de utilizar "sinistros argumentos judeófobos". En la que se publica hoy se afirma que "se compara el Holocausto con el muro que Israel ha levantado en Cisjordania y el encierro de talibanes en la base de Guantánamo, en Cuba". Ésta es una mentira que han hecho circular la Embajada de Israel y determinados periodistas. Y en base a ella se ha practicado una censura como no se había visto en este país desde el franquismo, pidiéndose públicamente la retirada del libro.

En el texto, en su parte final dedicada a que el alumnado se interrogue acerca de si es posible hoy una catástrofe como la que se vivió durante el nazismo, aparece un párrafo que sirve de introducción a dos noticias, una publicada en su periódico en fecha 3 de noviembre de 2003 referida a Guantánamo (las opiniones de Bruce Lancen sobre este campo de prisiones) y otra en otro periódico catalán sobre el muro entre Israel y Cisjordania de la misma época.

El texto -traduzco del catalán y destaco en cursiva aquellos aspectos que no se citan, que se esconden o no se consideran- dice: "De todos los problemas que hay en el mundo ahora mismo *probablemente* hay dos que, *en el momento de escribir esta unidad didáctica*, tienen *muchas semejanzas* con el genocidio nazi, *con los guetos que crearon los nazis* alemanes para aislar a los judíos del resto de personas y *con las vejaciones e infamias* recibidas por los republicanos españoles y catalanes y el resto de prisioneros en los campos de concentración: son la construcción del "muro de la vergüenza" en Palestina y el encarcelamiento de prisioneros talibanes en la base militar que los Estados Unidos tienen en la isla de Cuba, en Guantánamo" (pp. 85-86).

[El texto se escribió en octubre-noviembre de 2003]. El objetivo de este trabajo es que los jóvenes escolares de secundaria conozcan lo que les ocurrió a los republicanos y las republicanas en los campos de concentración nazis. Se trata de recuperar la memoria histórica y utilizarla de manera ejemplar, tal como propone Todorov, para que jamás pueda volver a ocurrir un exterminio humano tan terrible como el que provocó el nazismo.